

motor pro sekční vrata,
posuvná dvoukřídlá vrata

sumo

Pokyny pro instalačního technika

Český překlad slovenského návodu výrobce Nice, překlad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémata jsou z originálu. V případě pochybností je rozhodující originální návod výrobce.

COMPANY WITH QUALITY SYSTEM CERTIFIED BY DNV ISO 9001

CE

AXIAL automatické brány

nice

SAVER.cz – Otevíráme vaše brány od roku 1995

sumo

Obsah: **strana**

1 Popis výrobku 2

2 Instalace 2 Prvotní kontroly 2 Typická sestava systému 2
2.1 Instalace Suma (standardní) 3 Instalace Suma s vertikálním
2.2 řetězem 3
2.3
2.4
2.5 Instalace Suma s horizontálním řetězem 3 Elektrická
2.6 zapojení 4

3 Instalace odblokovací jednotky 4

4 Ruční odblokovací manévr 5

5 Kolaudace 5

6 Údržba 5 Likvidace 5
6.1

7 Technické parametry 6

Pokyny a upozornění pro uživatele motoru SUMO 7

SAVER.cz

Důležitá informace

Blahopřejeme vám k výběru tohoto výrobku Nice. Přečtěte si prosím pozorně tento návod.
Aby práce s tímto návodem byla co nejjednodušší, sestavili jsme pokyny, pokud to bylo možné, v pořadí, v jakém by měly následovat jednotlivé fáze instalace. Dříve než začnete se samotnou instalací, přečtěte si pozorně celý návod a "Upozornění pro instalačního technika", protože obsahují důležité informace týkající se bezpečnosti, instalace, používání a údržby.

Cokoli, co není výslovně uvedeno v tomto návodu, je zakázáno. Takové operace mohou poškodit nejen výrobek, ale i ohrozit osoby a předměty.

Nice se zříká veškeré odpovědnosti za špatně namontovaná sekční vrata nebo deformace, ke kterým by mohlo dojít během používání. Tento výrobek byl navržen a vyroben pro automatizaci dobře vyvážených vrat, která lze otevírat ručně. Proto musí jít vrata úplně otevřít použitím síly menší než 300 N (30 kg) a zastavit v jakékoli poloze. Poté, co jsou zastavena, se nesmí rozjíždět ani nahoru, ani dolů.

Výrobek neinstalujte ve výbušném prostředí.

AXIAL automatické brány

1) Popis výrobku

SUMO je elektromechanický pohon pro automatizaci pohybu sekčních vrat nebo dvoukřídlých posuvných vrat (**obr. 3-11**). Díky svému výstupu točivého momentu jej lze snadno nasadit na hřídel pružin většiny sekčních vrat. Kromě napájení motoru stejnosměrným proudem s enkodérem umožňuje řídicí jednotka A924 také úpravu krouticího momentu a nastavení rychlosti převodového motoru, přesné rozlišení polohy, postupný start a zavření a rozpoznávání překážek. Má také LED, která indikuje nastavený cyklus údržby. Odblokovací zařízení, které lze ovládat ze země, odpojí motor od převodovky.

2) Instalace

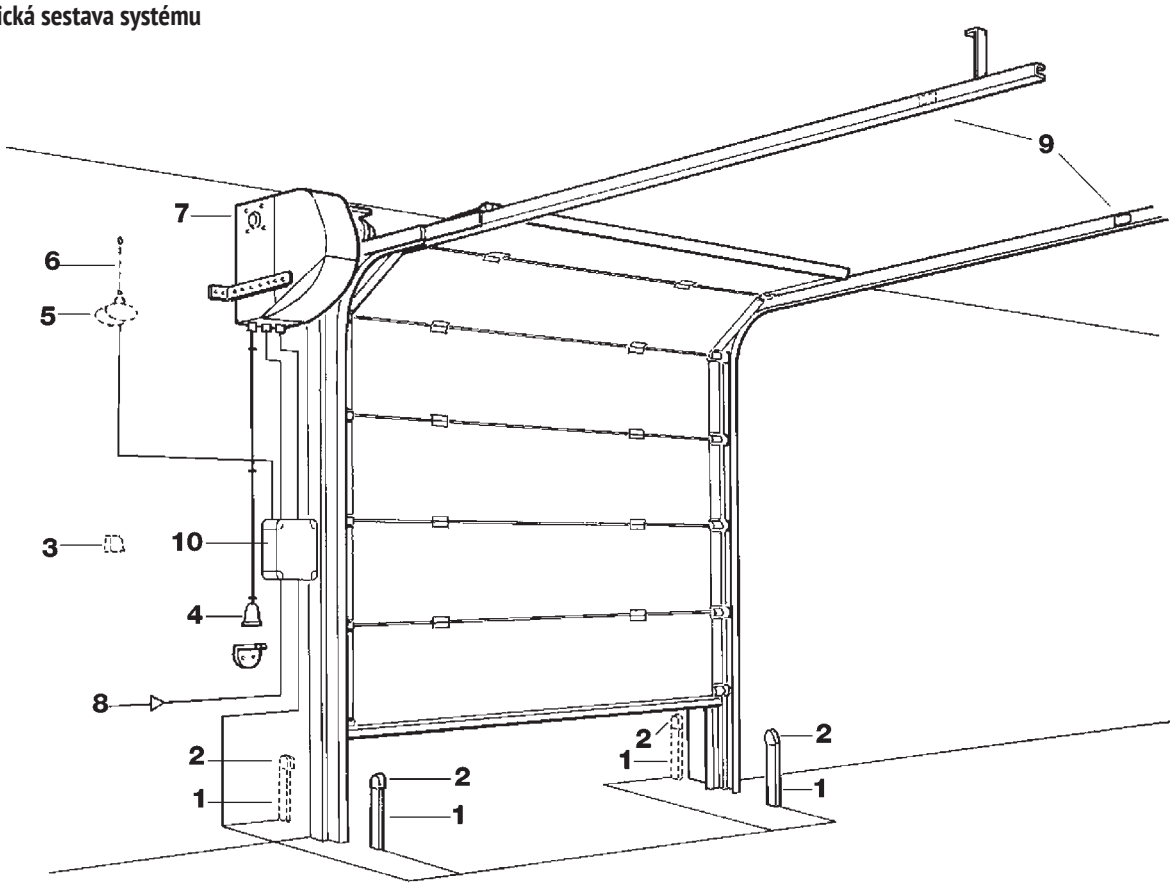
2.1) Prvotní kontroly

Dříve než přistoupíte k instalaci jakéhokoli systému, zkontrolujte, zda je konstrukce vhodná, tedy přesvědčte se, že odpovídá platným normám.

Zvláště ověřte, zda:
vrata nedřou při otevírání nebo zavírání; k pohybu vrat není zapotřebí síla větší než 300 N (30 kg); vrata jsou dobře vyvážená, to znamená, že zastavená v jakékoli poloze zůstanou nehybná; vrata jezdí tiše, hladce a nedřou; místo pro upevnění motoru umožňuje snadný a bezpečný odblokovací manévr; nezapomínejte prosím, že SUMO může ovládat vrata (sekční nebo dvoukřídlá), která jsou v dobrém stavu a bezpečná - neřeší problémy způsobené nesprávnou instalací nebo špatnou údržbou; balení je nepoškozené, viz **obr. 1**; podle **obr. 2** zkontrolujte, zda je místo pro upevnění kompatibilní s rozměry motoru.

Obr. 3 znázorňuje typickou instalaci pohonu.

2.2) Typická sestava systému



1. Sloupek
2. Fotobuňka
3. Klíčový přepínač nebo digitální klávesnice
4. Odblokovací knoflík
5. Maják
6. Anténa
7. SUMO
8. Přívod napájení
9. Mechanické dorazy
10. Řídicí jednotka A924

AXIAL automatické brány

2.3) Instalace Suma (standardní)*

1. Vyšroubujte 3 šrouby snímatelného krytu pomocí křížového šroubováku a sejměte jej (**obr. 4**).
2. Provlékněte šňůrku kabelovou průchodkou (**obr. 5**). Vylomte dvě hliníkové
3. záslepky a vložte dvě kabelové průchodky (21) (**obr. 6**).

4a. Jednou rukou stáhněte dolů odblokovací páčku (5). Páčku zajistěte
4b. zarážkou (14) (**obr. 7**).
5 Když si určíte stranu, na které bude instalován motor, postupujíce podle pokynů uvedených v prvotních kontrolách, nasaďte SUMO na hřídel pružin tak, aby se shodovaly dvě drážky. Zasuňte pero (31), ale nechte ho vyčnívat ze SUMA natolik, aby se dalo zablokovat páskou (nedodána) (**obr. 8**).

6 Opřete upevňovací konzolu (41) o zeď a najděte nejvhodnější otvor pro upevnění SUMA rovnoběžně se stěnou. Šroubem (54) upevněte konzolu na SUMO (**obr. 9**).
7 Vyvrtejte do stěny otvory naznačené pro konzolu a upevněte ji (k této operaci si přečtěte následující tipy pro upevnění). Jednou rukou podržte
8 odblokovací páčku, uvolněte zarážku a páčku dejte do výchozí polohy.

* Pro verzi SU2010 si prosím přečtěte kap. 3 "Instalace odblokovací jednotky".

⚠ Tipy pro upevnění (obr. 9a)
Upevnění do oceli:
Má-li být konzola upevněna na ocelový profil, použijte šroub M8 6.8 nebo M8 A2-50.
Upevnění do betonu:
Průvlečná kotva M8 HILTI HST-R-M8
h: 100 mm (minimální tloušťka stěny)
h1: 55 mm (hloubka otvoru)
Tinst: 25 Nm (utahovací moment)
hd: 9 mm (průchozí průměr otvoru)
Sw: 13 mm (typ klíče)

Je-li stěna jiná, než je výše popsáno (zděná, dřevěná, plastová atd.), musí instalační technik zvolit nejvhodnější upevňovací metodu s přihlédnutím k tomu, že upevňovací systém musí unést tahovou sílu 1000 N (100 kg).

2.4) Instalace Suma s vertikálním řetězem

Instalace pro zvláštní aplikace.
Tento systém instalace je vyžadován, pokud:
- během prvotních kontrol bylo zjištěno, že rozměry motoru neumožňují standardní instalaci;
- během prvotních kontrol bylo zjištěno, že odblokovací manévr nemůže být proveden bezpečně a snadno;
- je vyžadován vysoký stupeň přenášeného krouticího momentu s následným snížením (poraďte se s výrobcem sekčních vrat, zda jsou konstruována tak, aby vydržela požadovaný krouticí moment).

Nice nabízí následující instalační příslušenství:
CRA1 (hřídel s ozubeným kolem Z = 18)
CRA6 (ozubený převod Z = 36)
CRA7 (ozubený převod Z = 18)
CRA8 (konzola pro upevnění na zeď)
CRA2, CRA3, CRA4 (řetěz)
Pro jednoduchý převod (poměr 1:1) použijte: CRA1-CRA7.

Pro snížení převodu (poměr 1:2) použijte: CRA1-CRA7. Příklad instalace viz **obr. 10**.
- Řetěz nechte volný před upevněním SUMA na zeď, jinak by po upevnění kabelu mohl být příliš napnutý.
- Po upevnění konzol na zeď umožňují otvory nastavit polohu SUMA tak, aby byl řetěz správně napnutý. Nakonec šrouby pevně utáhněte.

- Ozubená kola musí zůstat v jedné rovině.
- Řetěz musí být alespoň 2,4 m nad zemí a vždy umístěn tak, aby na něj lidé rukou nedosáhli. Pokud to není možné, chraňte řetěz bezpečnostním krytem.

⚠ Ujistěte se, že hřídel, ke kterému přiléhá ozubené kolo, je dostatečně pevný, to znamená, že pod zátěží 4000 N (400 kg) se neprohne o více než 2 mm. Jinak ho přiměřeně upevněte.

2.5) Instalace Suma s horizontálním řetězem

Instalace na dvoukřídlá posuvná vrata.
Obr. 11 znázorňuje příklad instalace pro pohon 2 posuvných křídel.

Nice nabízí následující instalační příslušenství:
CRA1 (hřídel s ozubeným kolem Z = 18)
CRA5 (zařízení pro napínání řetězu)
CRA8 (konzola pro upevnění na zeď)
CRA2, CRA3, CRA4 (řetěz)
Pokyny k instalaci naleznete v předchozím odstavci.

SAVER.cz

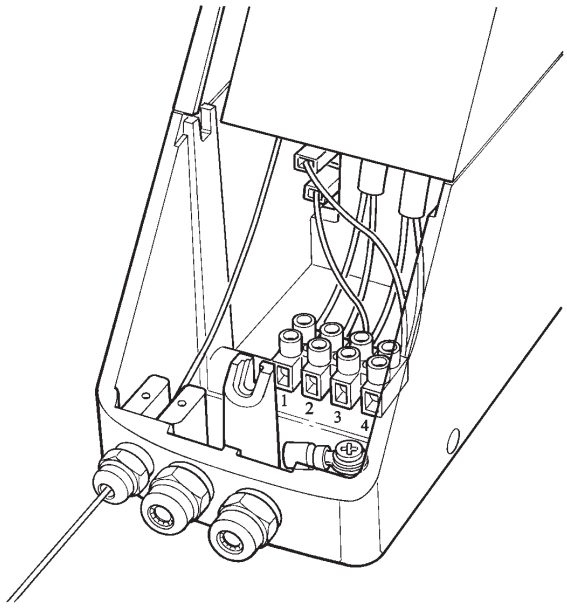
2.6) Elektrická zapojení

⚠ Během této operace nesmí být zapnuto napájení řídicí jednotky.

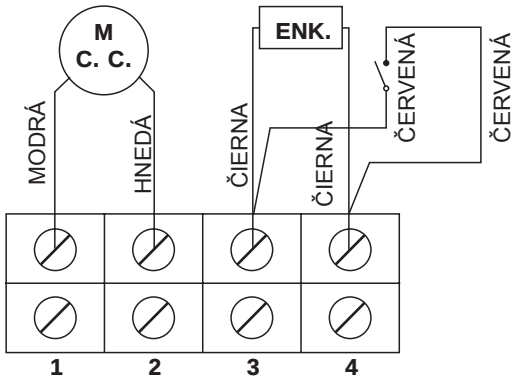
Provlékněte napájecí kabel a kabel enkodéru příslušnými kabelovými průchodkami uprostřed a vpravo. Zapojte třížilový napájecí kabel (3x2,5)* na svorky 1 - 2 a uzemňovací kabel na uzemňovací svorku. Zapojte dvoužilový kabel (2x0,75) na svorky 3 - 4 (enkodér).

Utáhněte kabelovou průchodku, aby se kabely neuvolnily ze svorkovnice (viz **obr. 12-12a**).
Zavřete SUMO utažením 3 šroubů na krytu pomocí křížového šroubováku.

* Je-li kabel delší než 10 m, použijte průřez 4 mm2.



12



12a

3) Instalace odblokovací jednotky

Instalace odblokovací jednotky pro model SU2000
Natáhněte lanko (max. dél. 6,5 m) podél stěny a případně ho provlékněte očky (nedodána). Ve vzdálenosti 80 mm od konce lanka navrtejte do stěny otvory a upevněte držák knoflíku (42) pro odblokování ze země (**obr. 13**).

Instalace odblokovací jednotky pro model SU2010
Instalace odblokovacího systému se dělí do dvou fází. První fázi doporučujeme provést na zemi a druhou až po upevnění automatického zařízení.

Postup:
Fáze 1:
1. Sejměte kryt obalu.
2. Pomocí křížového šroubováku vyšroubujte 3 šrouby (47-48) krytu (3) a vyjměte je.
3. Stáhněte dolů odblokovací páčku (5) a zajistěte ji zarážkou (14).
4. Vyšroubujte kryt PG7 (22) a vložte konec bowdenu bez krytu tak daleko, jak dosáhne.
5. Do bowdenu ze strany krytu nasuňte kovové lanko.
6. Utáhněte držák bowdenu (7) pomocí příslušných šroubů (46) (**obr. 14**).

7. Protáhněte ocelové lanko nejvzdálenějším očkem odblokovací páčky (5). Konec lanka zablokujte příslušnou upevňovací svorkou, aby se nevyvléklo, ani když se za ně silně zatáhne (**obr. 15**).

Fáze 2:
1. Uvolněte zarážku (14) a vraťte odblokovací páčku (5) do výchozí polohy.

2. Zavřete kryt (3).
3. Natáhněte bowden (max. dél. 6,5 m) podél stěny. Ujistěte se, že je rovný, aby mohlo kovové lanko snadno klouzat uvnitř bowdenu.

4. Navlékněte svorku (69) na kovové lanko.
5. Připojte odblokovací knoflík (43) na kovové lanko a je-li třeba, odstraňte zbytek.
6. Nastavte výšku upevnění svorky a odblokujte (**obr. 16a**). Je-li třeba, upravte polohu svorky, dokud není SUMO odblokované, když je knoflík v poloze 1.

4) Ruční odblokovací manévr

Modely SU2000 - SU2010
Stáhněte knoflík dolů do polohy 1.
Ručně pohybujte vraty (**obr. 16 - 16a**).

Odblokování se smí provádět, pouze když vrata stojí. Pro programování a nastavení krouticího momentu proti přivření viz návod k řídicí jednotce A924.

5) Kolaudace

Celý systém musí být zkolaudován kvalifikovaným a zkušeným pracovníkem, který podle stupně rizik určí druh potřebných zkoušek. Při kolaudaci SUMA postupujte následovně:

- Zavřete vrata.
- Vypněte napájení řídicí jednotky.
- Odblokujte motor.
- Zkontrolujte, zda jsou vodicí kolejnice čisté.
- Ručně zcela otevřete vrata, přičemž dávejte pozor, abyste používali vždy sílu menší než 300 N (30 kg).
- Zkontrolujte, zda vrata při pohybu nedřou.
- Ověřte, zda sekční vrata, když jsou zastavena v kterémkoli bodě, zůstanou nehybná.
- Ujistěte se, že bezpečnostní systém a mechanické dorazy jsou v dobrém stavu.
- Ověřte, zda jsou šrouby dokonale utaženy.
- Zkontrolujte napnutí řetězu, je-li použit, a jeho dobré klouzání, případně ho namažte, je-li třeba.
- Když jste provedli předchozí kontroly, zablokujte motor a zapněte řídicí jednotku.
- Nastavte (na elektronické řídicí jednotce) sílu pohonu tak, aby mohl pohybovat jedině vraty.
- Změřte impaktní sílu, jak vyžadují normy EN12445 a EN1245353.

6) Údržba

Na řídicí jednotce A924 se nachází LED údržby (viz návod k instalaci A924, kde naleznete bližší informace). Tato LED signalizuje, kdy je potřebná běžná údržba. Pravidelná údržba nejen prodlužuje životnost, ale je také zárukou správné a bezpečné funkce systému.

Údržbu mohou provádět pouze kvalifikovaní pracovníci.
Údržba spočívá v opakování procesu kolaudace.

6.1) Likvidace

SUMO je vyrobeno z různých typů materiálů, které musí být zlikvidovány v souladu se zákony platnými v zemi instalace.

Neexistuje zvláštní nebezpečí nebo rizika vyplývající z demontáže systému.

Je-li předepsán tříděný odpad, musí se komponenty rozdělit podle typu materiálu (elektrické, hliníkové, plastové atd.).

SAVER.cz

7) Technické parametry

SUMO 2000

Nereverzní 24 Vdc převodový motor s enkodérem a odblokováním místním a na lanko.

Stupeň ochrany IP44.

Krouticí moment 120 Nm a 7,5 ÷ 16 ot./min. (6)*

SUMO 2010

Nereverzní 24 Vdc převodový motor s enkodérem, odblokování místní a na lanko s pouzdrem.

Stupeň ochrany IP66.

Krouticí moment 120 Nm a 7,5 ÷ 16 ot./min. (6)*

	SU2000	SU2010
Napájení (Vdc)	15 ÷ 36	
Odběr proudu motoru (Adc)	13	
Výkon (W)	500	
Stupeň ochrany (IP)	44	66
Krouticí moment (Nm)	120	
Rychlost (ot./min.)	7,5 ÷ 16 (6)*	
Max. plocha vrat (m2)	35	
Pracovní teplota (°C min./max.)	-20° ÷ +70°	
Izolační třída	B	
Pracovní cykly (%)	50	
Hmotnost (kg)	10,5	
Otvor pro hřídel (mm)	25,5	

* Hodnota v závorce se vztahuje k fázi zpomalení řídicí jednotky A924.



Převodový motor pro sekční vrata a dvoukřídlá posuvná vrata

sumo

SAVER.cz

Pokyny a upozornění pro uživatele motoru SUMO

Blahopřejeme vám k výběru výrobku značky NICE pro váš automatický systém!

Nice S.p.A. vyrábí komponenty pro automatizaci bran, dveří, rolovacích vrat, rolet a markýz: motory, řídicí jednotky, dálkové ovladače, majáky, fotobuňky a další příslušenství. Nice používá pouze nejkvalitnější materiály a prvotřídní pracovní postupy. Neustále pracuje na vývoji inovativních řešení za účelem zjednodušení používání svých zařízení a úzkostlivě se věnuje studiu technických, estetických a ergonomických vlastností. Ze široké škály výrobků NICE váš instalační technik jistě vybral pro vás ten nejlepší a nejvhodnější.

Nice však není výrobcem vašeho automatického systému, který je naopak výsledkem operací provedených vaším instalačním technikem, a to kombinace analýzy, vývoje, výběru materiálů a realizace systému. Každý automatický systém je jedinečný. Pouze váš instalační technik má zkušenosti a profesionalitu, které jsou potřebné k sestavení systému schopného uspokojit vaše požadavky - systému, který je bezpečný a spolehlivý, má dlouhou životnost, ale hlavně splňuje platné normy.

Automatický systém není jen velmi pohodlný. Plní také určitý stupeň bezpečnosti. Navíc s trochou pozornosti vydrží dlouhá léta. A přestože automatický systém ve vašem vlastnictví splňuje platné bezpečnostní požadavky, to ještě nevylučuje přítomnost "zbytkového rizika", tedy možnost, že nastane nebezpečná situace, která je obvykle výsledkem nesprávného nebo nesmyslného používání. Z tohoto důvodu bychom vám rádi dali několik rad, jak postupovat, abyste se vyhnuli nehodám:

- **Dříve než poprvé použijete automatický systém, požádejte svého instalačního technika, aby vám vysvětlil původ zbytkových rizik. Najděte si chvíli a přečtěte si pokyny a upozornění pro uživatele, které vám dal technik. Uschovejte návod pro budoucí použití a předejte ho případnému dalšímu majiteli automatického systému.**

- **Váš automatický systém je stroj, který věrně plní vaše příkazy.**
  Z důvodu nesmyslného nebo nesprávného používání se může stát nebezpečným. Neovládejte pohyb systému, pokud jsou v jeho dosahu osoby, zvířata nebo věci.

COMPANY WITH QUALITY SYSTEM CERTIFIED BY DNV ISO 9001

CE

AXIAL automatické brány

nice

- **Děti:** automatický systém zaručuje vysoký stupeň bezpečnosti. Je vybaven rozlišovacím zařízením, které rozpozná přítomnost osob nebo věcí v dráze pro bezpečnou a spolehlivou aktivaci. Přesto by děti neměly mít dovoleno hrát si v jeho blízkosti. Nenechávejte dálkový ovladač v jejich dosahu, aby nemohly náhodně aktivovat systém: **to nejsou hračky!**

- **Poruchy:** pokud zjistíte, že váš automatický systém nefunguje správně, ihned odpojte elektrické napájení a proveďte ruční odblokování. Nepokoušejte se sami provádět žádné opravy. Zavolejte svého technika. Mezitím může váš systém fungovat jako brána bez pohonu - po odblokování motoru, jak je popsáno dále.

- **Údržba:** stejně jako kterýkoli jiný stroj potřebuje vaše automatické zařízení pravidelnou údržbu, která je zárukou dlouhé životnosti a úplné bezpečnosti. Se svým instalačním technikem dohodněte plán pravidelné údržby. Nice doporučuje prohlídku při normálním používání každých šest měsíců, ale tento interval může být různý v závislosti na intenzitě používání.

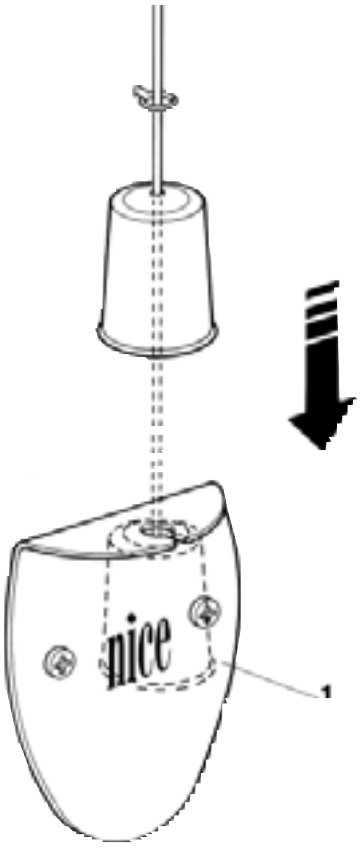
  Všechny kontroly, údržbu a opravy mohou provádět pouze kvalifikovaní pracovníci.

- Na systému, jeho programování nebo nastavitelných parametrech nic neměňte, ani když máte pocit, že to dokážete. Za to nese odpovědnost váš instalační technik.

- Kolaudaci, pravidelnou údržbu a všechny opravy musí technik zdokumentovat a tyto doklady zůstávají uschovány u uživatele automatického systému.

- **Likvidace:** na konci životnosti musí být automatické zařízení demontováno kvalifikovaným pracovníkem a materiály recyklovány nebo zlikvidovány v souladu s platnými místními předpisy.
- **V případě poruchy nebo výpadku elektrické energie: zatímco čekáte na technika (nebo návrat proudu, pokud váš systém nemá baterii), může být systém používán jako obyčejná ruční brána. Proveďte ruční odblokování - to může provést i uživatel, protože jde o jednoduchý úkon bez potřeby použití nářadí nebo fyzické námahy.**

SU2000



SU2010



1. Stáhněte knoflík dolů do polohy 1.
2. Pohybujte ručně vraty.

⚠ **Odblokování se provádí výhradně, když jsou vrata zastavena.**

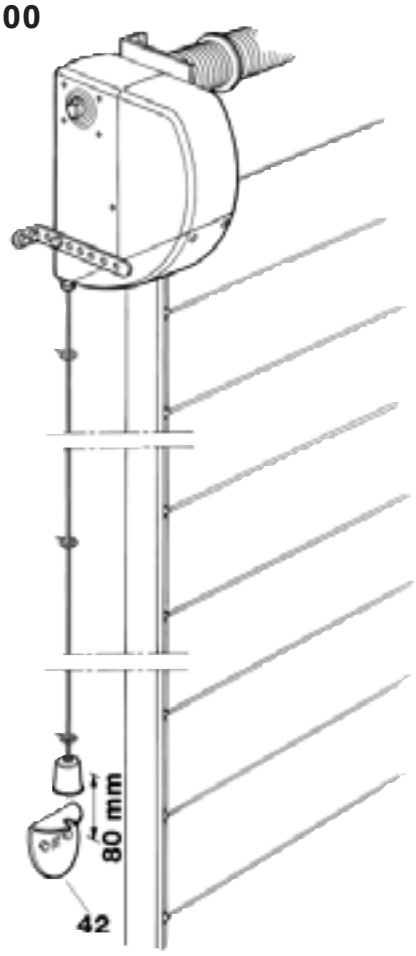
Důležité: pokud je váš systém vybaven dálkovým ovladačem a po nějaké době se vám zdá, že již nepracuje tak dobře, může jít o vybitou baterii (podle způsobu používání může vydržet několik měsíců, ale i 2-3 roky). Zjistíte to tak, že LED je slabá, vůbec se nerozsvítí nebo jen krátce blikne. Dříve než zavoláte svého instalačního technika, zkuste vyměnit baterii za baterii z jiného fungujícího vysílače. Je-li příčinou problému slabá baterie, jen ji vyměňte za novou stejného typu.

Jste spokojeni? Přejete-li si přidat další automatický systém k vašemu domu/firmě, zavolejte svého technika a vyberte si NICE. Získáte služby specialisty, nejmodernější výrobky na trhu, špičkovou funkčnost a maximální kompatibilitu.

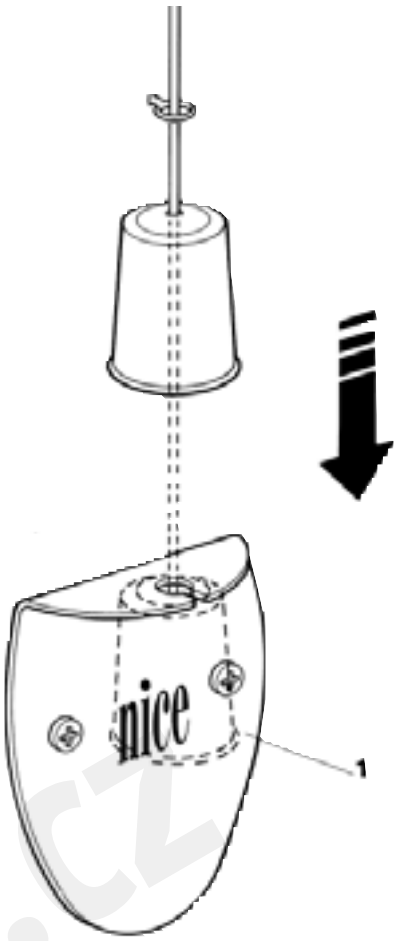
Děkujeme, že jste si přečetli tato doporučení. Doufáme, že budete plně spokojeni se svým novým systémem. S každým požadavkem, i v budoucnu, se prosím obraťte na svého instalačního technika.

AXIAL
automatické brány

SU2000

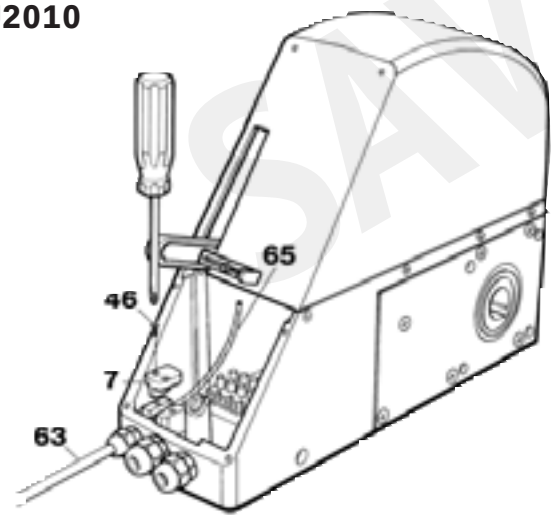


13

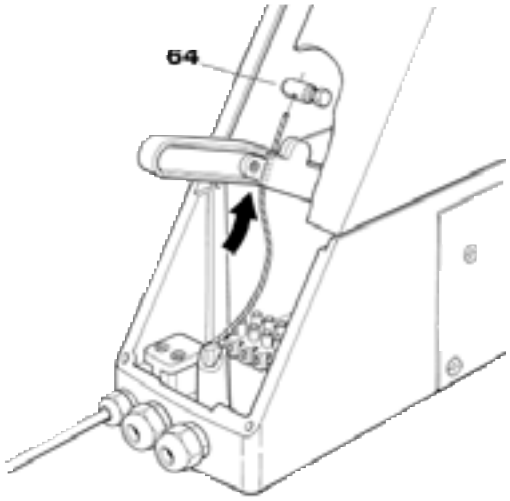


16

SU2010



14



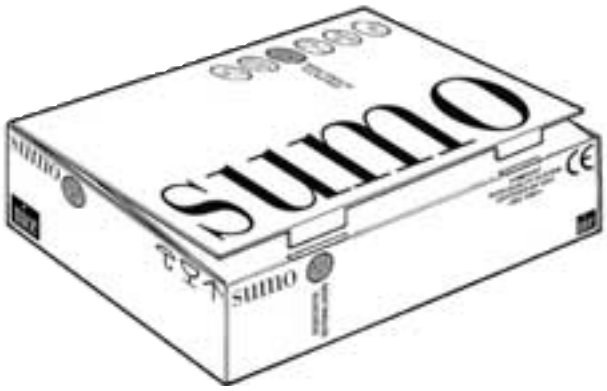
15



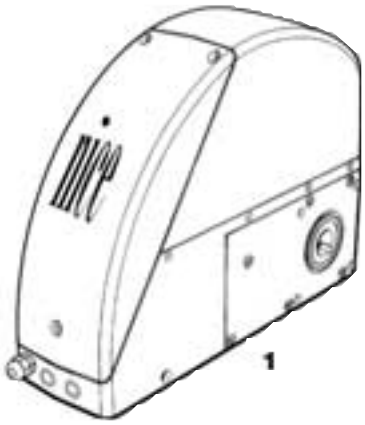
16a

SAVER.cz

AXIAL
automatické brány




1


1


1


1


1


2


2


1


1


1

Versione SU2010


1


1


1


2

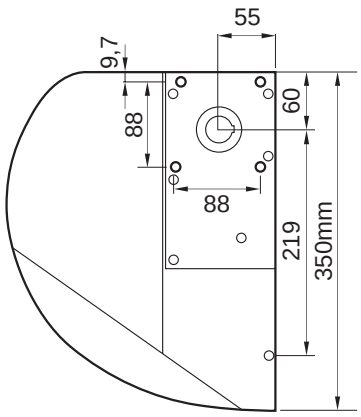

2

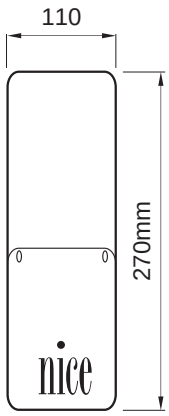

1

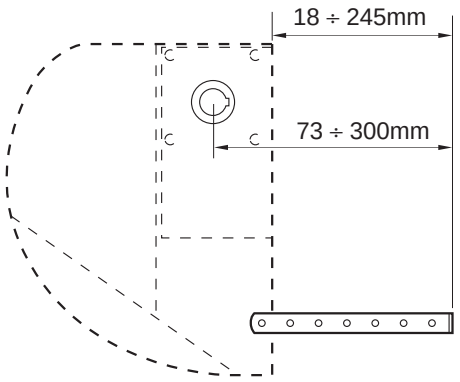

1

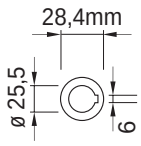

1

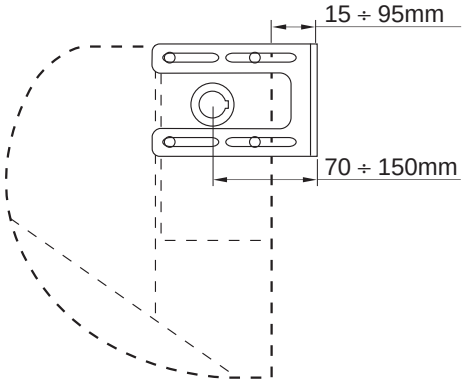
1





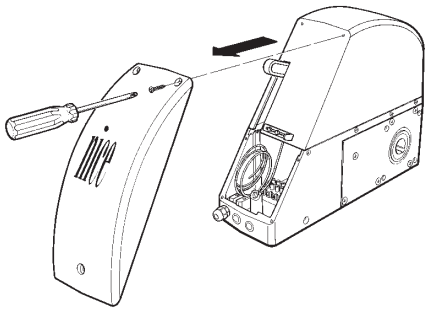




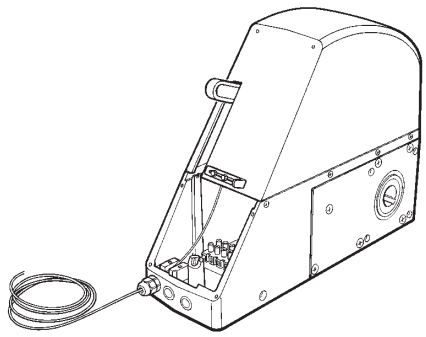


2

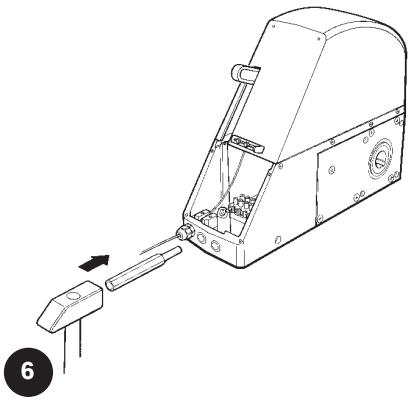
AXIAL
automatické brány



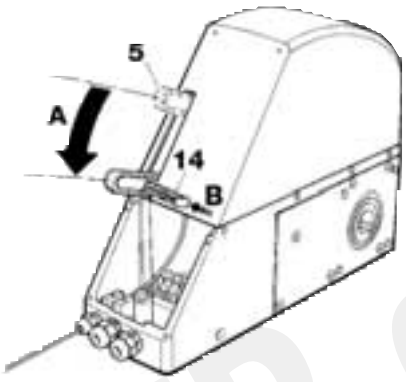
4



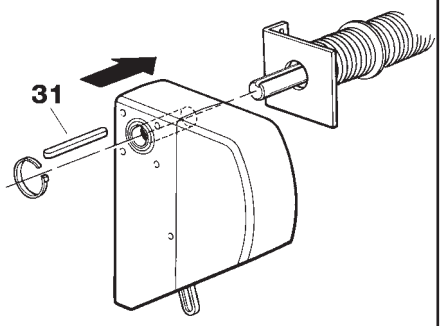
5



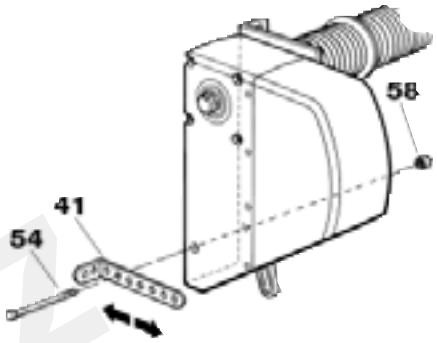
6



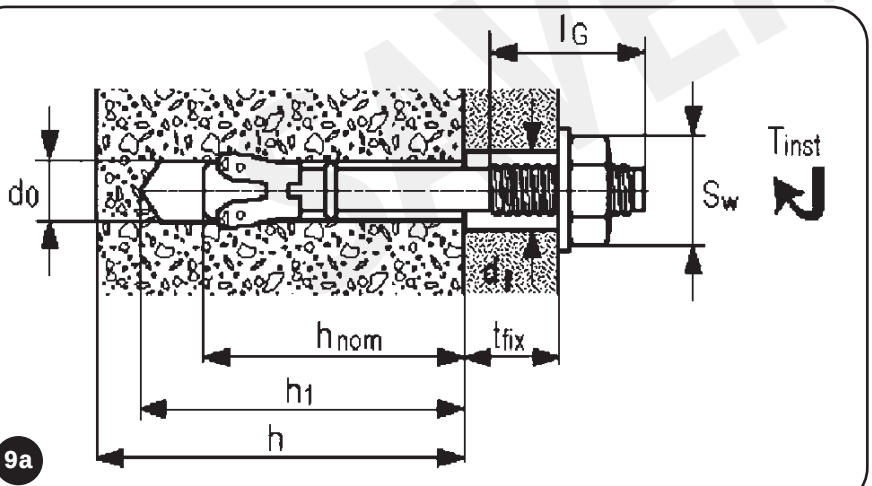
7



8

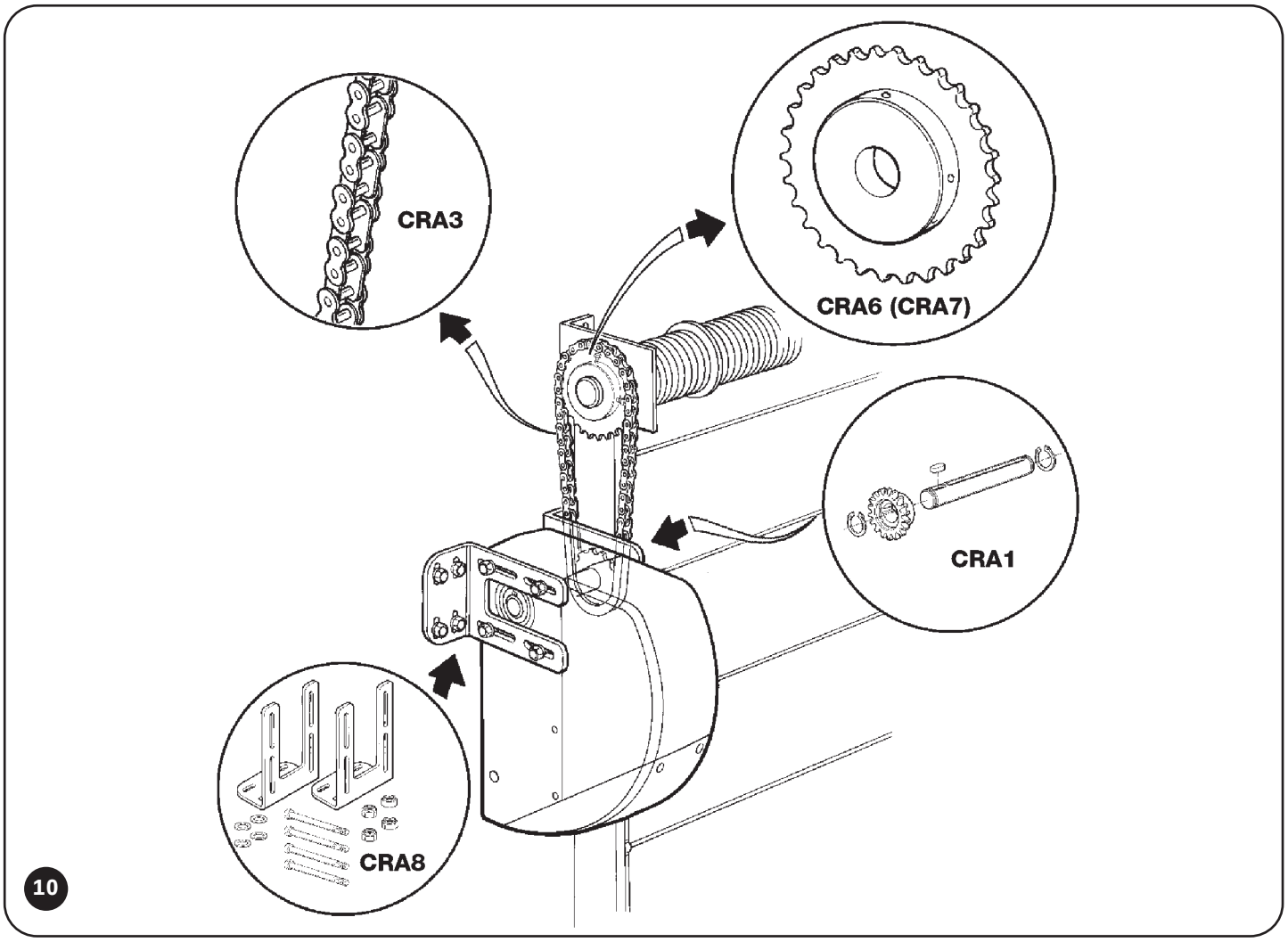


9

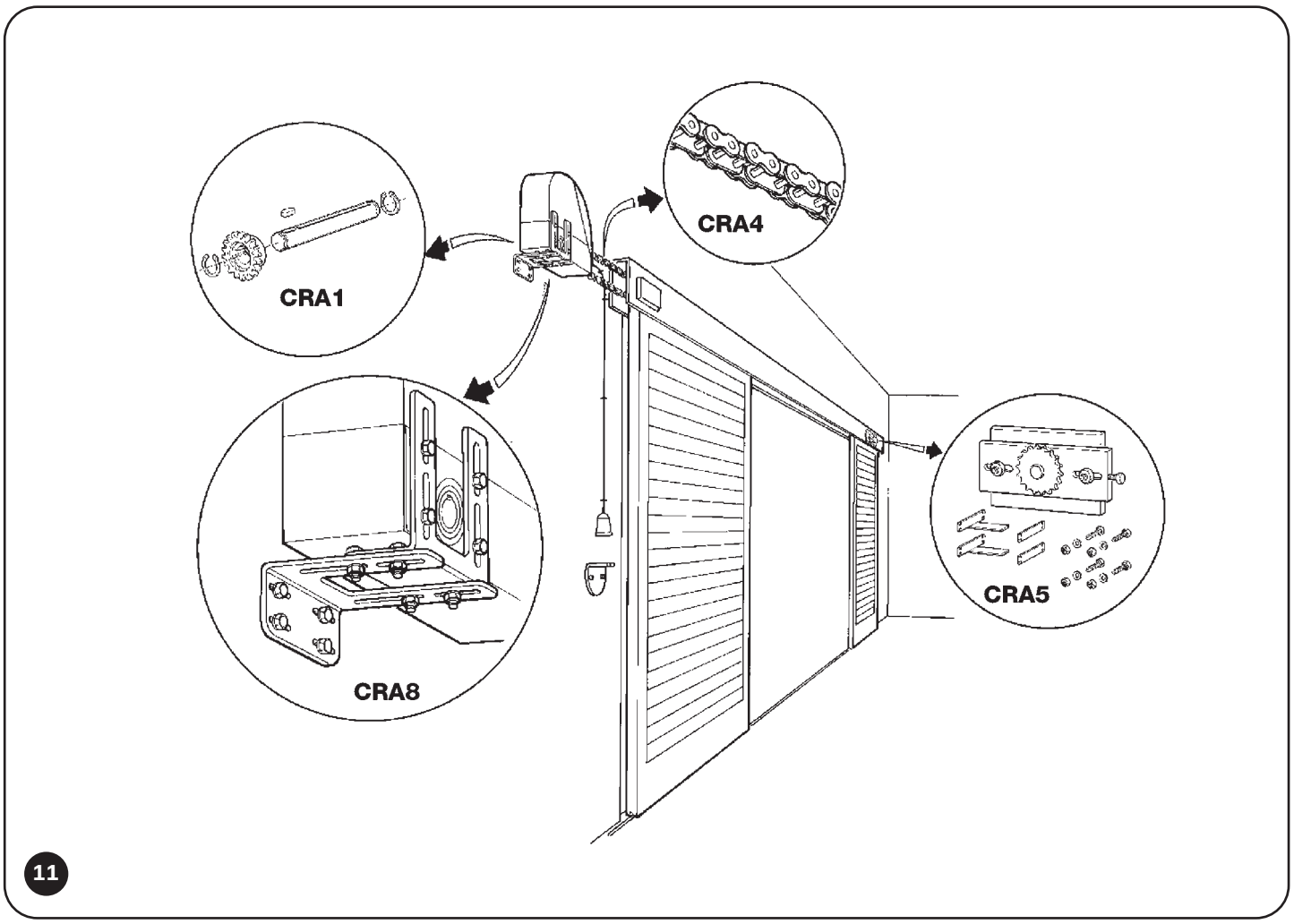


9a

AXIAL automatické brány

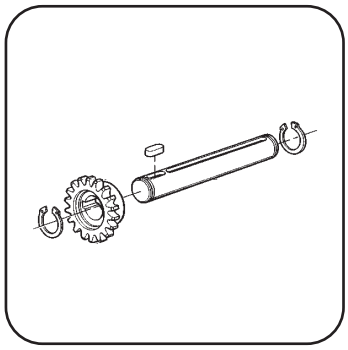


10

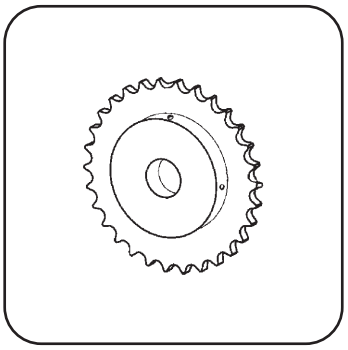


11

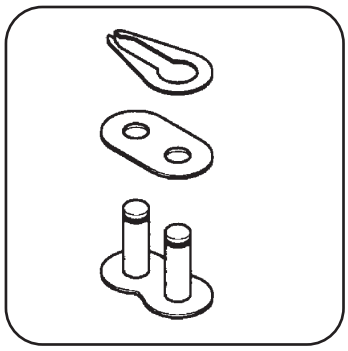
AXIAL
automatické brány



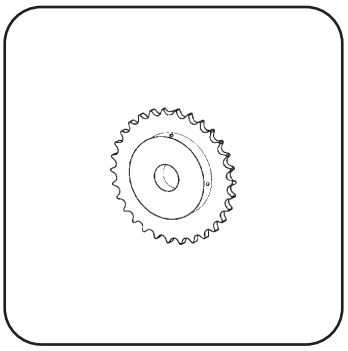
CRA1



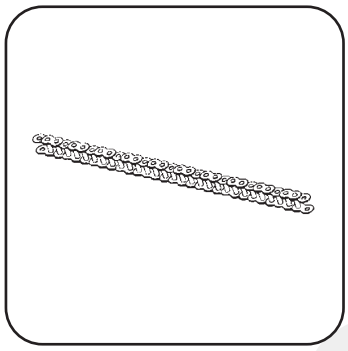
CRA6 Z36



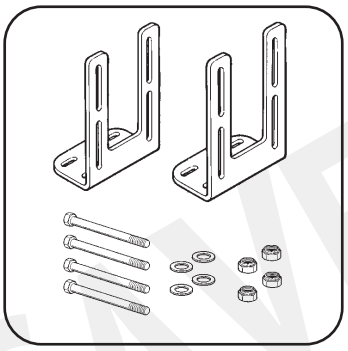
CRA2



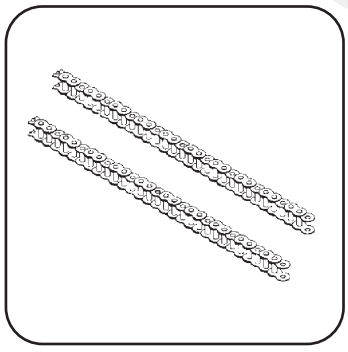
CRA7 Z18



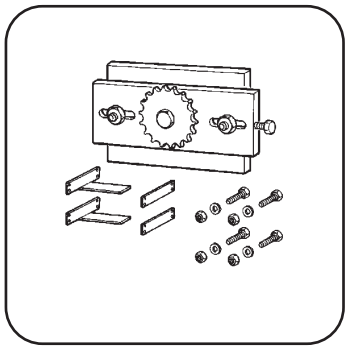
CRA3



CRA8



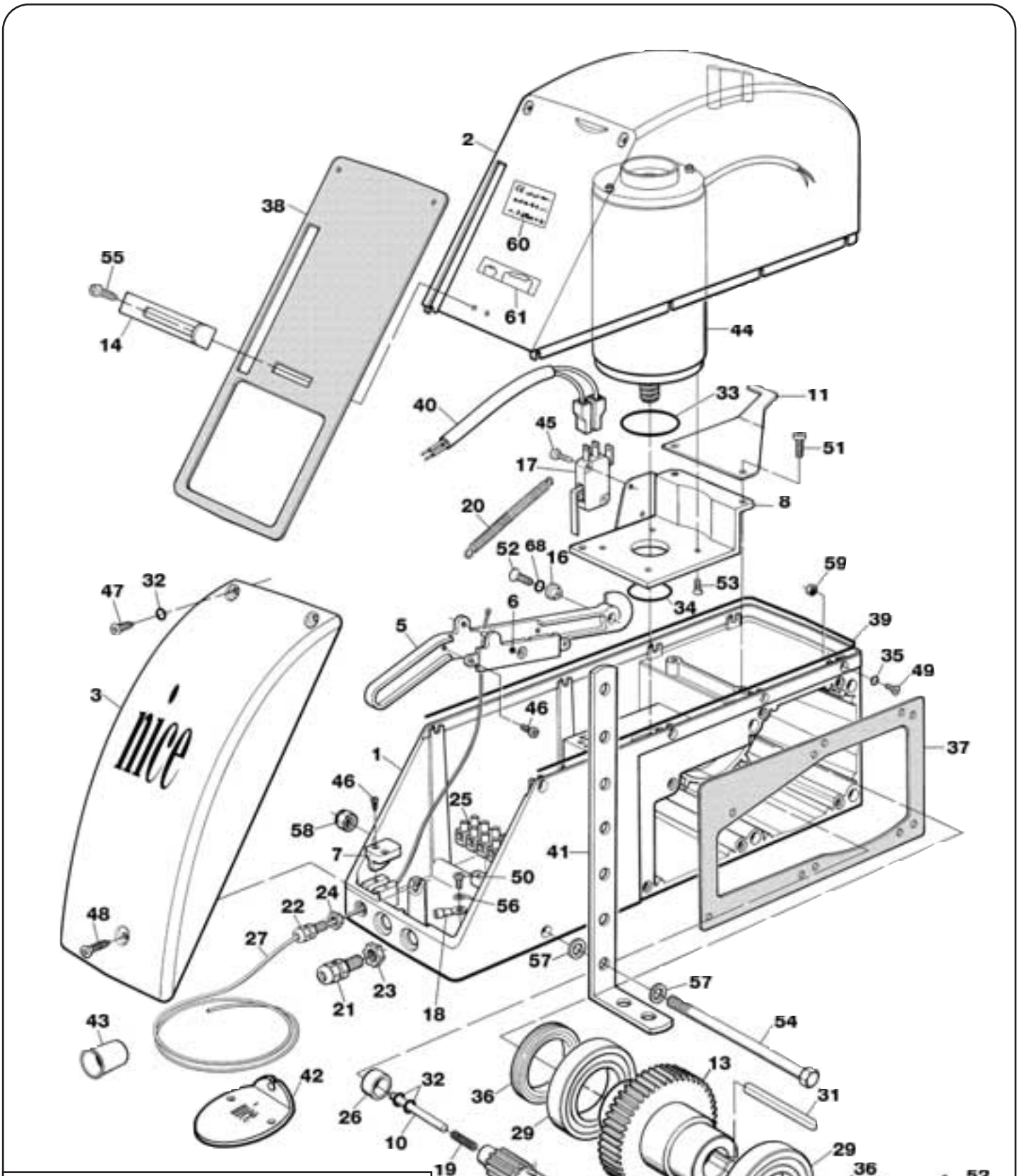
CRA4



CRA5

Pol.	SU2000	SU2010
1	BMGSUA 34567	
2	BMGSUB 34567	
3	BMGSUC 14567	
4	BMGSUD 34567	
5	BMGSUE 4567	
6	BMGSUF 4567	
7	/	BMGSUG 4567
8	BMGSUH 4567	
9	PMD0272 4610	
10	PMD0273 4610	
11	PMD0274 4610	
12	PMD0278 4610	
13	PMD0279 4610	
14	PMD0339 4610	
15	PPD0276 4610	
16	PPD0277 4610	
17	MICROI-C 1617	
18	MMCOI 2620	
19	MO-C 2640	
20	MO-Q 2640	
21	MP0032 2601	
22	MP0034 2601	
23	MP0033 2601	
24	MP0032 2601	
25	M12V 1850	
26	PMCBR1 4630	
27	PMCCN 4630	
28	PMCSE16 4630	
29	PMCU9 4630	
30	PMC66C 4630	
31	PMC66D 4630	
32	GOR-A 5501	
33	GOR-X 5501	
34	GOR-U 5501	
35	/	GOR-Q 5501
36	GOR-G 5501	
37	GOR-Z 5501	
38	/	GOR-Z01 5501
39	/	GOR8 5501
40	CMSU 5320	
41	PMD0474 4610	
42	PMD0191A 14610	
43	PMCCP 4630	
44	SUA01	
45	V2.9 x 16 5101	
46	V4.2 x 9 5101	
47	V4.8 x 13 5101	
48	V4.8 x 22 5101	
49	V4 x 10-A 5102	
50	V4 x 8 5105	
51	V6.3 x 19 5101	
52	V6 x 15B 5102	
53	V5 x 14A 5110	
54	V8 x 130 5102	
55	V4.8 x 9.5-A 5101	
56	R04E 5120	
57	R8 5120	
58	D8 5110	
59	D4-D 5110	
60	ESU 4870	
61	EMSU 4870	
62	/	PMDO191 4615
63	PMCG10 4630	
64	PMCMFC1 4630	
65	PMCCA2 4630	
66	PMCRG 4630	
67	D6 5102	
68	/	GOR1 5501
69	/	PMCFC 4630

SAVER.cz



AXIAL
automatické brány

Dichiarazione CE di conformita' / EC declaration of conformity

(secondo Direttiva 98/37/EC, Allegato II, parte B) (according to 98/37/EC Directive, Enclosure II, part B)

Numero / Number: 145/SU **Data / Date: 01/2001** **Revisione / Revision: 0**

Il sottoscritto Lauro Buoro, Amministratore Delegato, dichiara che il prodotto:
The undersigned Lauro Buoro, General Manager, declares that the product:

Nome produttore / Producer name:NICE s.p.a.
Indirizzo / Address: Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I. Rustignè - ODERZO - ITALY
Tipo / Type: Attuatore elettromeccanico "SUMO" 24Vcc per porte sezionali
24 Vdc "SUMO" electromechanical gear motor for sectional doors
Modello / Model: SU2000, SU2010
Accessori / Accessories: CRA1/ CRA2/ CRA3/ CRA4/ CRA5/ CRA6/ CRA7/ CRA8

Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie / Complies with the following community directives Riferimento n°

Reference n°	Title
73/23/CEE	DIRETTIVA BASSA TENSIONE / Low Voltage Directive
89/336/CEE	DIRETTIVA COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA (EMC) EMC Electromagnetic Compatibility Directive
98/37/CE (EX 89/392/CEE)	DIRETTIVA MACCHINE/Machinery Directive

Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti Norme armonizzate / Complies with the following Harmonised standards Riferimento n° Edizione Titolo

Reference no	Issue	Title	Estimate level	ne	Classe Class
EN60335-1	04/1998	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare – Norme generali Safety of household and electrical appliances – General requirements			
EN60204-1	09/1993	Sicurezza del macchinario-Equipag. elettrico delle macchine Parte 1:Reg.generali / Safety of machinery-Electrical equipment of machines Part 1:General requirements			
EN55022	09/1998	Apparecchi per la tecnologia dell'informazione. Caratteristiche di radiodisturbo. Limiti e metodi di misura Information technology equipment – Radio disturbance characteristics Limits and methods of measurement			Classe B

Risulta conforme a quanto previsto dalle altre norme e/o specifiche tecniche di prodotto / Complies with the other standards and/or product technical specifications

Riferimento n° Reference no	**Edizione** Issue	**Titolo** Title
EN 12445	11/2000	Industrial, commercial and garage doors and gates Safety in use of power operated doors - Test methods
EN 12453	11/2000	Industrial, commercial and garage doors and gates Safety in use of power operated doors - Requirements

Inoltre dichiara che non è consentita la messa in servizio del prodotto suindicato finché la macchina, in cui il prodotto stesso è incorporato, non sia identificata e dichiarata conforme alla direttiva 98/37/CEE / The above-mentioned product cannot be used until the machine into which it is incorporated has been identified and declared to comply with the 98/37/EEC directive.

Il prodotto suindicato si intende parte integrante di una delle configurazioni di installazione tipiche, come riportato nei nostri cataloghi generali / The above product is an integral part of one of the typical installation configurations as shown in our general catalogues

ODERZO, 20th January 2001

(Amministratore Delegato)
(General Manager)
Lauro Buoro

SAVER.cz